

1887-09-04

AFSENDER

Sofie Holten

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev

Omtalte personer:

Marie David

Johanne Frimodt

Alice Hannover

Ida Sara Hannover

Arkivplacering:

Den Hirschsprunges Samling

DOKUMENTINDHOLD

Sofie Holten lykønsker Hannover i anledning af hans forlovelse med Alice Ruben, som hun har hørt så meget godt om. Holten beklager, at hun ikke var der til at tage imod Hannover, sidst han kom på besøg. Hun beder ham hilse sin mor og skal også hilse fra frøken David og sige tillykke.

TRANSSKRIFTION

Sorø den 4de Sept. 87. –

Kjære Hr: Hannover!

Hjærtelig Lykønskning i Anledning af deres Forlovelse – jeg beder dem bringe Frk: Ruben min bedste Hilsen – jeg har jo haft den Fornøjelse at træffe hende et Par Gange, og haaber at faa Lejlighed til at gøre hendes nærmere Bekendtskab efter at have hørt hende saa venligt omtalt af hendes og min fælles Veninde Frk: Frimodt. –

Jeg beklagede meget, at det var mig umuligt at tage imod dem

[2]

sidste Gang de søgte mig – saavel som jeg ogsaa beklager at jeg ikke traf deres Moder den dag jeg søgte hende; ogsaa deres Moder maa de, om hun erindrer mig bringe min Hilsen og Lykønskning. –

Frøken David har bedt mig ligeledes overbringe dem hendes Lykønskning. –

Med venlig Hilsen

Deres hengivne

Sofie Holten.

Cors den 4^{de} Sept. 87. -

Kære Hr. Kammerr:

Hjærtelig dykkyndig i hilsning af vres Forlovelse - jeg har
den bringe Hr. Ruben min bedste Hilsen - jeg har jo haft
den Fornøjelse at træffe hende et Par Gange, og tænker at
for sig selv vil at gøre hende en anden bekendtskab efter
at have hørt hende den rene og utvilske omtale af hende af min
fælle Veninde Hr. Minors. -

Jeg beklager meget, at det var mig umuligt at tage med den

is die Gans de regele mij - raavels om te haren beklagen
at te ikke lijd des haren om of te regele haren ;
agrua des haren naar de, om haren erin des mij bringe
mijn haren of haren. —

Tekeu erant haren best mij haren over bringe des haren
haren. —

Ad regele haren

des haren

epie haren :